

Урок 51

Повторим слова и выражения из прошлых уроков.
Обращаемся за помощью в магазине.

This is English USA on VOA. Now lesson 51 (fifty-one).
В эфире пятьдесят первый урок из серии "Так говорят в Америке".

*У микрофона Анна Филиппова.
Сегодня мы повторим слова и выражения из прошлых уроков.
Вы также научитесь обращаться за помощью в магазине.*

Послушайте новые слова и выражения:

- antenna — антенна
- battery – batteries — батарейка – батарейки
- CD-player — проигрыватель компактных дисков
- cent — цент
- dollar — доллар
- dial — ручка для настройки радиоприемника
- electricity — электричество
- sound — звук
- speaker — динамик
- tuning — настройка
- tune — настраивать
- sale — распродажа

*Мартин Лернер покупает маленький радиоприемник для своей дочери.
Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит. Не огорчайтесь,
если вы не знаете значения отдельных слов.*

- | | |
|--|--|
| – Hallo. | – Здравствуйте. |
| – Can you help me? Do you have radios? | – Вы можете мне помочь? У вас есть радиоприемники? |
| – We certainly do. | – Конечно, есть. |
| – I want to buy my daughter a radio. | – Я хочу купить своей дочери радиоприемник. |

- What kind of radio?
- I'm looking for a small radio.
- How old is your daughter?
- She's fourteen.
- Do you want a CD-player?
- No, only a radio.
- Excuse me, look at these radios. I'm going to answer the phone.

-
- Sorry.
 - That's OK. Can you help me now?
This radio is twenty-nine dollars.
This one is thirty-seven, and this one is fifty-eight.
 - That's right.
 - What's the difference?
 - The twenty-nine and the thirty-seven dollar radios are about the same.
This one looks better. The more expensive one plays with batteries and with electricity.
 - And the twenty-nine dollar one?
 - It only plays with batteries.
 - I see. Tell me about the fifty-eight dollar radio.
 - It sounds better; it has better speakers. Does your daughter listen to music?
 - She likes music very much.
 - It's better for music. Listen to this.

-
- Isn't that nice? Also the tuning is easier.

- Какой радиоприемник?
- Я подыскиваю небольшой радиоприемник.
- Сколько лет вашей дочери?
- Четырнадцать.
- Вы хотите CD-плеер?
- Нет, просто радиоприемник.
- Извините, взгляните на эти радиоприемники. Я отвечу на звонок.

-
- Извините.
 - Ничего. Теперь Вы поможете мне? Этот приемник стоит двадцать девять долларов, этот – тридцать семь, а этот – пятьдесят восемь.
 - Верно.
 - В чем разница?
 - Приемники за двадцать девять и тридцать семь долларов – почти одно и то же. Вот этот выглядит лучше. Более дорогой приёмник работает от батареек и от электросети.
 - А приемник за двадцать девять долларов?
 - Он работает только от батареек.
 - Понятно. Расскажите о приемнике за пятьдесят восемь долларов.
 - Он лучше звучит, у него лучше динамики. Ваша дочь слушает музыку?

- Она очень любит музыку.
- Этот лучше для музыки. Послушайте это.

-
- Приятно, не так ли? А еще и настройка проще.

- What do you mean?
- The expensive radio has large dials for tuning. See how easy it is? The other radios have very small dials. They aren't easy to turn.
- She has smaller fingers.
- Ha-ha, that's right.
- May I try?
- Of course. Excuse me a moment — I'm going to help these people. Look at the larger radios too.

-
- Do you like that?
 - It's good. Show me what this does.
 - That's for an antenna, but you won't need it. It has an antenna inside. That's for an antenna outside.
 - Can you show me some larger radios?
 - Of course.
 - Are they more expensive?
 - Some larger radios are not expensive; some are expensive. How much do you want to pay?
 - I don't know. I don't want to pay more than a hundred dollars.
 - Okay. Let's look at these three radios. This one is forty-six dollars; this one is fifty-nine dollars, and this one is ninety-nine dollars and ninety-nine cents.

- Что Вы имеете в виду?
 - Дорогие приемники имеют большие ручки для настройки. Видите, как это просто? У других приемников очень маленькие ручки. Их не так просто крутить.
 - У нее пальчики поменьше.
 - Это верно.
 - Можно мне попробовать?
 - Конечно. Простите на минутку. Я помогу этим людям. Посмотрите также и более крупные радиоприемники.
-
- Вам нравится этот?
 - Он хороший. Покажите мне, для чего вот это.
 - Это для антенны, но вам это не понадобится. У него внутренняя антенна, а это – для наружной антенны.
 - Вы можете показать мне радиоприемники размером побольше?
 - Конечно.
 - Они дороже?
 - Некоторые более крупные приемники недорогие, некоторые дорогие. Сколько Вы готовы заплатить?
 - Не знаю. Мне не хотелось бы платить более ста долларов.
 - Окей. Давайте посмотрим эти три приемника. Этот стоит сорок шесть долларов, этот – пятьдесят девять долларов, а этот – девяносто девять долларов и девяносто девять центов.

- Ninety-nine-ninety-nine is too expensive.
- Девяносто девять девяносто девять – слишком дорого.

Нам всем приходится обращаться за помощью, когда мы путешествуем, делаем покупки, и так далее. Вы можете пользоваться следующими простыми предложениями, содержащими просьбы и вежливые распоряжения. Например:

- Please show me. — Покажите мне, пожалуйста.
- Tell me, please. — Скажите, пожалуйста.
- Please write it for me. — Напишите, пожалуйста.

Однако легче всего обратиться за помощью так, как это сделал Мартин.

Послушайте.

- I want to buy a radio. Can you help me?
- I want to look at this radio. Can you help me now?

Давайте потренируемся. Слушайте и повторяйте вслед за Полом и Барбарой во время пауз.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| – Can you help me, please? | Can you help me, please? |
| – Can you help me, please? | Can you help me, please? |
| – Please show me the small radio. | Please show me the small radio. |
| – How much is this CD-player? | How much is this CD-player? |
| – Can you help me, please? | Can you help me, please? |
| – Can you help me, please? | Can you help me, please? |
| – Can you help me, please? | Can you help me, please? |
| – Can you help me, please? | Can you help me, please? |

Теперь представьте себе, что вы находитесь в магазине.

Когда продавец обращается к вам, скажите: *Hallo. Can you help me, please?*

- Good morning.
Говорите, живее: Good morning. Can you help me, please?
- Hallo.
Смелее, говорите...
- Good afternoon.
Давайте, не зевайте...

Во второй части урока мы продолжим повторение слов и выражений из прошлых уроков. Вы узнаете больше о том, как следует обращаться к продавцам в магазине. Мартин Лернер находится в магазине электроники. Он покупает радиоприемник для своей дочери.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– May I help you look at telephones? The telephones and televisions are on sale.– Can you help me look at televisions, please?– What size would you like?– I want a small television for my wife.– We have some very good ones for small rooms.– Where are they?– Follow me.– This one looks nice. It's a good size.– What room is it for?– It's for my wife's office.– Does she work at home?– No, she's a lawyer. She doesn't have an office at home. Can I try this one?– Of course. ... What does she watch?– In the office? — News.– What do you watch?– I don't watch television. I'm a radio reporter. I listen to the radio.– That's interesting. Do you report the news?– No, I write stories about interesting | <ul style="list-style-type: none">– Вам помочь посмотреть телефоны? Телефоны и телевизоры продаются со скидкой.– Вы можете помочь мне посмотреть телевизоры?– Какого размера Вы бы хотели?– Мне нужен небольшой телевизор для жены.– У нас есть очень хорошие телевизоры для небольших комнат.– Где они?– Пойдемте со мной.– Вот этот телевизор хорошо смотрится. Он подходящего размера.– Для какой комнаты?– Для офиса моей жены.– Она работает дома?– Нет. Она юрист, и у нее нет дома кабинета. Можно мне попробовать этот телевизор?– Конечно. ... Что она обычно смотрит?– В офисе? — Новости.– Что смотрите Вы?– Я не смотрю телевизор. Я – радиореporter. Я слушаю радио.– Это интересно. Вы сообщаете (готовите) новости?– Нет, я пишу очерки об интересных |
|---|---|

people.

- Where do you work?
- I work at the Voice of America. I work in Washington. ... How much is this?
- It's a hundred and fifty-six dollars. But look at this. This also has a radio. Does your wife have a radio in her office?
- I don't know.
- Look at this one. All of these are on sale. Excuse me for a minute, I'm going to help that man.

-
- Do you like the radio?
 - No, I don't like the sound.
 - You need something bigger.
 - Show me another television.
 - These are the small ones. Do you want to look at a bigger one?
 - Okay. Tell me about these.
 - They're more expensive. This one is two hundred twenty dollars. This one is the most expensive — it's four hundred sixteen dollars. It has excellent stereo sound.
 - That's too expensive for the office. She doesn't need that for news.
 - It's good for music and movies.
 - I'm going to think about the television. May I look at the telephones?
 - Sure. We have several kinds. This one is expensive; this one is not.

людях.

- Где Вы работаете?
 - Я работаю в Голосе Америки в Вашингтоне. ... Сколько это стоит?
 - Сто пятьдесят шесть долларов. Но, посмотрите на этот. У него есть также и радиоприемник. В офисе вашей жены есть радиоприемник?
 - Я не знаю.
 - Взгляните на этот. Все они продаются со скидкой. Извините, оставлю Вас на минутку. Я помогу вон тому мужчине.
-
- Вам нравится этот приемник?
 - Нет, мне не нравится звук.
 - Вам нужно что-то побольше.
 - Покажите другой телевизор.
 - Эти – маленькие. Хотите посмотреть большего размера?
 - Окей. Расскажите мне об этих.
 - Они дороже. Этот – двести двадцать долларов. Этот телевизор – самый дорогой — четыреста шестнадцать долларов. У него превосходный стереофонический звук.
 - Это слишком дорого для офиса. Ей это не нужно для новостей.
 - Он хорош для музыки и кино.
 - Я подумаю насчет телевизора. Можно взглянуть на телефоны?
 - Конечно. У нас есть несколько видов. Вот этот телефон дорогой, а этот – нет.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– How much does this one cost?– It's only fourteen dollars and eighty-nine cents. | <ul style="list-style-type: none">– Сколько стоит вот этот?– Всего лишь четырнадцать долларов восемьдесят девять центов. |
|--|---|

Американская денежная единица – доллар (dollar). В долларе – сто центов (cents).

- How much does that one cost?
- It's fourteen dollars and eighty-nine cents (fourteen eighty-nine).

Многие прилагательные в английском языке образуют свои степени сравнения с помощью суффиксов -er и -est, например:

- *This radio is small. That radio is smaller. And this radio is the smallest.*
- Однако в некоторых случаях при образовании сравнительной и превосходной степени мы употребляем слова – more и – most, например:*
- *This radio is expensive. That radio is more expensive, and that one is the most expensive.*

Давайте потренируемся. Слушайте и повторяйте вслед за Полом и Барбарой во время пауз.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– This CD-player is very expensive.– That one is more expensive.– The big TV-set is the most expensive.– I like the bigger one.– I want to buy the biggest. | <ul style="list-style-type: none">This CD-player is very expensive.That one is more expensive.The big TV-set is the most expensive.I like the bigger one.I want to buy the biggest. |
|---|---|

Итак, вы находитесь в магазине. Обратитесь, пожалуйста, за помощью.

- Hallo.
Говорите живее: Hallo. Can you help me, please?
- Good afternoon.
Good afternoon. Живее, говорите...

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Do you need a computer? They're on sale too.– No, thanks. Just the radio and a telephone today. | <ul style="list-style-type: none">– Вам нужен компьютер? Они тоже участвуют в распродаже.– Нет, спасибо. На сегодня – только радиоприемник и телефон. |
|--|--|

Подведем итоги и закрепим пройденный материал.

Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями (повторяйте их, пожалуйста, вслед за Билом).

Существительные:

- | | |
|---|-------------|
| – антенна — antenna | antenna |
| – батарейка — battery | battery |
| – батарейки — batteries | batteries |
| – проигрыватель для компактных дисков — CD-player | CD-player |
| – цент — cent | cent |
| – доллар — dollar | dollar |
| – электричество — electricity | electricity |
| – звук — sound | sound |
| – динамик — speaker | speaker |
| – настройка — tuning | tuning |
| – распродажа — sale | sale |

Глагол:

- настраивать — tune

Голос Америки, Вашингтон. В эфире пятьдесят первый урок английского языка из серии "Так говорят в Америке".

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока.

- зоопарк — zoo
- животные — animals
- водить машину (ездить на автомобиле) — drive
- овца — sheep
- овцы — sheep
- лошадь – лошади — horse – horses
- иногда на это уходит час — sometimes it takes an hour
- ферма — farm
- фермер — farmer
- родители — parents

- работник зоопарка — zoo keeper
- поведение — behavior
- поведение животных — animal behavior
- изучать — to study
- студент — student
- университет — university
- Вы замужем (женаты)? — Are you married?
- ремонтировать — to repair
- ремонтировать помещение — to repair building
- сажать — to plant
- сажать деревья — to plant trees
- спасать — to save

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.